جامعة عبد الرحمان ميرة– بجاية–

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة والأدب العربي

عنوان المذكرة

الأخطاء الإملائية الكتابية في اللغة العربية في الطور الابتدائي

مذكرة مقدمة لاستكمال شهادة الماستر في اللغة والأدب العربي

تخصص: أداب جزائري

إعداد الطلبة:

- **صابر شاوش**
- **عبد الحكيم بوطيح**

إشراف الأستاذ:

خثير تكركارت

السنة الجامعية: 2016/2015

كلمة شكر

الحمد لله الذي وفقنا وأعاننا لإنجاز هذا العمل وما كنا نوفق لولا توفيقه.

نتقدم بالشكر الجزيل إلى الأساتذ المشرف خثير تكركارت على توجيهه ودعمه لنا في إعداد هذه المذكرة حيث كان لنا مشرفا وموجها ومشجعا في الآن نفسه، كما نشكر كل من ساعد على تسهيل بحثنا ولو بكلمة طيبة ونخص بالذكر الطالب، نذير واسدي.

إهداء

إلى أبي و أمي اللذان ربياني على الصبر و الشكر و الإيمان أطال الله في عمرهما و أمدهما بالصحة و العافية.

إلى أغلى كنز وهبه الله لي إخوتي.

إلى كل أفراد عائلتي و أقربائي كل باسمه

إلى زملائي و زميلاتي في الدراسة

إلى كل أصدقائي، حكيم، نذير، نجيمة.

إلى كل من ساهم من بعيد أو من قريب في إتمام هذا العمل المتواضع.

شاوش صابر

إهداء

الحمد لله الذي وفقنا و لم نكن لنصل إليه لولا فضل الله علينا

أهدي هذا العمل إلى أغلى ما أملك في الوجود أبي

و أمي العزيزين اللذان سهرا على تعليمي في إتمام هذا العمل من قريب أو من بعيد

و إلى إخوتي جميعا، اللذين كانوا سندي في الدنيا و إلى كافة الأصدقاء صابر، نذير، نجيمة، خاصة بلال و إلى زوجة أخي كلثوم.

و في الأخير أرجو من الله أن يجعل عملي هذا نفعا يستفيد منه جميع الطلبة.

بوطيح حكيم

مقدمة

يُعد الخطأ اللغوي من أبرز العراقيل التي تهدد كيان اللغات، سواء من ناحية وجودها أو زوالها أو تطورها، واللغة وسيلة تمكِنُ الإنسان من أن يعبر عن أفكاره ومشاعره، نطقا وكتابة، لذا حظيت اللغة المكتوبة باهتمام كثير من علماء اللغة وأصبحت شكلا يمكن أن يتعلمهُ أفراد المجتمع، لذا أُعتُبرت الكتابة السليمة عنصرا أساسيا في التعليم الصحيح. وهي حاجة اجتماعية ضرورية لنقل الأفكار والتعبير عنها وضمان استمرارية اللغة عبر الزمان وبين الأجيال المتتابعة.

يهدف تعليم اللغة العربية في المدرسة بداية من الطوّر الابتدائي إلى تمكين المتعلم من اكتساب المهارات اللغوية ومستوياتها المختلفة: الصوتية، الصرفية، النحوية، الإملائية ،الدلالية هذا ما يسمح للمتعلم أن يفهم ما يقرأ وما يسمع وأن يُعبر عن مشاعره وأفكاره بطريقة كتابية وشفهية سليمة، ولن يتسنى له ذلك إلا من خلال تمكنه في مجموعة من القواعد التي تضمن له سلامة اللغة من الناحية الكتابية لأنه في كثير من الأحيان يكون الخطأ الكتابي في رسم الكلمات سببا في قلب المعنى وعدم وضوح الفكرة وعليه لابد من السيطرة على قواعد الإملاء حتى يتمكن المتعلم من الكتابة الصحيحة للكلمات.

وما نلاحظه اليوم انتشار ظاهرة الأخطاء الإملائية بكثرة لدى المتعلمين و استمرار هذه الأخطاء حتى أطوار تعليمية متقدمة قد تصل إلى المرحلة الجامعية رغم أنهم درسوا وتعرضوّا إلى دروس الإملاء في المراحل التعليمية الأولى التي من المفروض أنهم تمكنوا من قواعدها وأتقنوها وعليه كان البحث في هذا الموضوع" الأخطاء الإملائية الكتابية في اللّغة العربية في الطور الابتدائي" وذلك لمعرفة الأسباب وتتُبعها.

و البحث الحالي يحاول الإلمام عن الإشكالية التالية:

- إلى من يعود السبب في وقوع التلميذ في الخطأ الإملائي؟

- هل يُعدُ الخطأ الإملائي عقبة أمام المعلمين أثناء تصحيحهم لأوراق التلاميذ؟

- هل هناك علاقة ارتباطية بين الأخطاء التي يرتكبها التلاميذ وطرق التدريس المتبعة عند المعلمين؟

- هل البيئة سبب رئيسي في الوقوع في الأخطاء الإملائية أم هناك أسباب أخرى؟

وللإجابة عن التساؤلات نفترض أن:

-تَعوُد التلاميذ على اللغة العامية هو السبب الذي يُؤدي إلى الوقوع في الأخطاء، بالتالي للغة المنشأ تأثير كبير على لغة المتعلم.

- عدم التزام المعلمين بالتحدث داخل القسم بلغة واحدة أدى إلى ضعف المتعلم في الأداء الإملائي.

- التلميذ يُبدي عزوفا لتعلم اللغة العربية لجغرافية المنطقة.

ويعود السبب في اختيارنا لهذا البحث هو تدني مستوى المتعلمين في الجانب الإملائي وذلك حتى في المستوى الثانوي والجامعي.

وتهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن الأسباب التي تؤدي إلى الوقوع في الخطأ الإملائي وسعي إلى ابراز الطرق الملائمة لعلاجها، لرفع من مستوى التلميذ في اللغة العربية خاصة من الجانب الإملائي.

وفي دراستنا هذه تم الإعتماد في معالجة الإشكالية المطروحة على المنهج الوصفي والتحليلي والإحصائي، فقد قمنا بوصف ظاهرة الأخطاء الإملائية من خلال فصلين نظريين وفصل تطبيقي، حيث قمنا بوصف الأخطاء الإملائية من الناحية اللسانية، وابراز أنواعها، حيث تطرقنا في الفصل الأول إلى ذكر أهم اتجاهات تحليل الأخطاء الإملائية منها:

المنهج التقليدي، منهج تحليل الأخطاء، أما الفصل الثاني تحت عنوان الخطأ الإملائي وفيه قمنا بالتعريف الخطأ الإملائي و ابراز عدم تمكن في القواعد الإملائية مما يؤدي إلى ارتكاب الأخطاء كما أشار البحث إلى أهم أسباب الأخطاء وكيفية علاجها.

أما الفصل الثالث هو الجانب التطبيقي الذي يستعرض الأخطاء الإملائية في المرحلة الابتدائية وفيه ابرزنا أهم الأخطاء التي قد يقع فيها المتعلم من خلال استبيانات المقدمة من للمعلمين والتلاميذ وأنهينا بحثنا بخاتمة ادرجنا فيها أهم النتائج التي توصلنا إليها، ثم أظفنا

الملاحق التي اعتمدنا عليها في هذا البحث، ثم اظفنا قائمة المصادر والمراجع التي وظفناها، وأخيرا وضعنا فهرسا للموضوعات والمراجع.

وقد اعتمدنا على مراجع كثيرة أهمها :" زهدي أبوا الخليل" بعنوان"الإملاء الميسر"، "عبد العليم ابراهيم" : " الإملاء والترقيم في الكتابة العربية".

وفي الأحير لا يفوتنا أن نتقدم بجزيل الشكر والإمتنان إلى كل مديري الإبتدائيات والأساتذة الذين قدموا لنا الكثير من التسهيلات، ولكن هذا لايمنع وجود بعض العقبات الذي اعترضت طريق البحث خاصة ماتعلقت بالجانب التطبيقي حيث تم رفضنا من طرف بعض المؤسسات التربوية وذلك راجع إلى قرب فترة الإمتحانات الفصلية، والحمد لله الذي أعاننا على تحمل أعباء هذا العمل، وهذا ما هو إلا عرض وجيز لما تضمنه البحث ونرجوا من الله التوفيق.

الفصل الأول

اتجاهات تحليل الأخطاء الإملائية

1- الاتجاه التقليدي:

2- اتجاه تحليل الأخطاء:

لقد ظهرت عدت اتجاهات تحليل الأخطاء الإملائية، وقد خصصنا في هذا الفصل لاتجاهين وهما الاتجاه التقليدي صاحب النظرة القديمة، ثم يليه اتجاه تحليل الأخطاء الذي يقوم بدراسة اللغة التي يكتسبها الفرد من خلال تعلمه.

1- الاتجاه التقليدي:

1-1 عند العرب:

هيمن الاتجاه التقليدي في الدراسات اللغوية القديمة، التي عالجت الأخطاء اللغوية، وبقي هذا الاتجاه سائدا حتى عصرنا الحديث.

« وقد كان الإتجاه التقليدي في الدراسات اللغوية العربية من أهم الأعمال التطبيقية اللغوية التي يتصور الآن وقوعها في نطاق علم اللغة التطبيقي التي سبقت محاولات تأسيس هذا العلم وتحديد معالمه وإنشاء الجمعيات المستقلة الخاصة به في منتصف الستينات في بريطانيا»[1].

1-2- تعريف المنهج التقليدي:

يرى هذا المنهج أن تعلم اللغة يتم عن طريق التعرف على قواعد اللغة ثم حفظها، ثم تطبيقها على استخدام المهارات اللغوية المختلفة، ويهدف أساسا إلى اكتساب المتعلمين المهارة اللغوية الكتابية، وليس الشفهية فهو يعتمد على الذاكرة أي الحفظ ثم التذكر.

1-3- طريقة المنهج التقليدي:

يبنى المنهج التقليدي على مجموعة من المبادئ ونخص بالذكر مبدأين هما:

-الاهتمام بمهارتي القراءة واللغة، وتدريسهما بطريقة القواعد.

- تقديم المفردة أو القاعدة النحوية.

[1]- ينظر : محمد أبو الرب، الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي،ط1، الأردن،1997،ص ص،132،131.

1-4- نقد المنهج التقليدي:

لقد تعرض هذا المنهج إلى انتقاد حاد من قبل بعض النقاد، وحجتهم في ذلك أنه منهج قاصر لا يفي بالغرض، وهذه الطريقة تؤدي إلى عدم اهتمام المتعلم بالسيطرة على المفردات والتراكيب، وأن هذا المنهج يُركزُ على مهارتي القراءة والكتابة ويُهمل مهارتي الاستماع والمحادثة" التعبير الشفهي" بالإضافة إلى أن التركيز على القواعد بطريقة تقليدية يُخرجُ العملية التربوية من اكتساب اللغة عن هدفها الأساسي، لأن النحو وسيلة وليس غاية في حد ذاته، وسيلة تساعد المتعلم على فهم ما يقرأ وما يسمح وعلى صحة ما يكتبه وما يُعبر عنه شفهيا.

- ويقول "علي أحمد مدكور"«... كما يجب البعد قدر الإمكان- وخاصة في المرحلة الابتدائية والإعدادية- عن الاتجاه التقليدي في النظر إلى اللغة على أنها فروع كالقراءة والقواعد والأدب والنصوص والتعبير والإملاء...»[1]

2- اتجاه تحليل الأخطاء:

2-1- عند العرب القدامى:

تعدُ مسألة الخطأ مسألة جدلية، حيث اختلفت وتنوعت الروى حول هذه القضية، إذ يُقر البعض أن نظرية تحليل الأخطاء قديمة المنشأ، في حين يرى البعض الأخرى وهم المحدثين عكس ذلك، ولكل مبرراته، فبالتالي هل نظرية تحليل الأخطاء قديمة المنشأ أم حديثة النشأة؟

يعدُ الكاتب "جاسم علي جاسم" من أبرز الذين عالجوا هذه القضية فيقول في هذا الشأن:«إن اللغويين العرب القدمى قد تناولوا الأخطاء الشفوية خاصة والكتابية عامة منذ القرن الثاني للهجرة»[2]

[1]- علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي، القاهرة،2000،ص47.
[2]- ينظر:جاسم علي جاسم، نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي، معهد تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، م 40، السعودية، 2013،ص3.

-كما استعمل القدامى للدلالة على مصطلح الخطأ عدة مصطلحات منها:

زلة اللسان والهفوة، التصحيف والتحريف، عثرات الأقلام والأوهام، الرطانة والغلط، السهو...والخطأ عند القدامى حسب "يوهان فك" «يُعد الخروج عن اللسان المألوف في اللغة العربية عند اللغويين القدامى خطأ لغوي أطلقوا عليه اسم اللحن، إذ وصفوهُ بأنهُ عيبٌ وقُبحُ، ينبغي عدم الوقوع فيه، وهذا ما دعا إلى نشوء مبدأ تقنية اللغة العربية»[1].

2-2- عند المحدثين:

أخذت جماعة من علماء اللغة العربية في العصر الحديث على عاتقها مسألة تصحيح الأخطاء اللغوية وتقوم اللسان العربي وكان دافعهم هو تصويب ما رأوهُ من أخطأ وزلة لسان في استعمال اللغة العربية.

وبالتالي قاموا بتصحيح هذه الأخطاء على المستوى المكتوب وليس المنطوق، «بحيث كان همهم الوحيد تصحيح أخطاء اللغة المكتوبة، ولغة الشعراء، والكتاب، والخطاب، لغة الصحفيين والإذاعيين، والمعلمين والمتعلمين»[2]

-ولقد اتخذ معظم اللغويين المحدثين المجالات والصحف لنشر كتاباتهم في تصحيح الأخطاء اللغوية، إلا أنها لم تحقق المرجوُ منها، وظلت أغلبها على شكل كتابات على ورق ولم تنشر.

ومن المؤلفين من كانت كتاباته تتبع الأخطاء اللغوية والعمل على تقويمها والتنبيه على ما قد يقع الكاتب من أخطاء والاحتمال أن يقع فيها، لذلك جاءت كتب التصحيح اللغوي أو تحليل الأخطاء في الأغلب شاملة للأخطاء في مستويات اللغة الصوتية والصرفية، والنحوية، والتركيبية والدلالية[3]

3-2- تعريف منهج تحليل الأخطاء:

---

[1]- يوهان فك، اللغة العربية، دراسات في اللغة واللهجات والأساليب، مكتبة الجيل الواعد، لبنان، 2000،ص36.
[2]- ينظر، فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة النحوية، الصرفية، الإملائية، دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، الأردن، 2000،ص80.
[3]- فهد خليل زايد، المرجع السابق،ص83.

مصطلح يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة،« أما منهج تحليل الأخطاء يدرس لغة المتعلم نفسه، لا نقصد لغته الأولى، وإنما نقصد لغته التي ينتجها وهو يتعلم»[1].

2-4- خطوته:

يقوم منهج تحليل الأخطاء على مراحل منها مايلي:[2]

1-مرحلة جمع العينات: وذلك على المستويات المراد دراستها النحوية والصرفية والدلالية.

2- مرحلة تحديد الأخطاء ووصفها: تأتي بعد تصحيح الأخطاء حيث يركز على الأداء الإنتاجي، أي ما ينتجه المتعلم. ثم وصف الأخطاء على حدة سواء أكان في الأصوات، أم في الصرف، أم في النحو أو في الدلالة، وأي خطأ يدل على خلل ما في القاعدة ما قواعد نظام العربية.

3- مرحلة تفسير الأخطاء: يتم تفسير الأخطاء في ضوء المعايير اللغوية المعروفة وفق أسس اللغة العربية، وأثر التداخل اللغوي لدى الدارس الأجنبي في اللغة الثانية، أو العامل النفسي[3]

4- مرحلة تصويب وتقويم الأخطاء: من الواضح أن تصويب الأخطاء لا يتم إلا بعد معرفة أسبابها وهذه الأخيرة قد ترجع إلى الإستراتيجية الداخلية التي يتبعها المتعلم أو طبيعة المادة اللغوية التي تقدم له، أو تدخل اللغة الأم إلى غيرها من الأسباب،وتصويب الخطأ لا يتم بإعادة المادة مرة أخرى وإنما يكون بمعرفة الخطأ، ثم تقديم المادة[4].

2-5- أنواع الأخطاء التي عالجها المنهج:

---

[1]- عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، دت،2000،ص45.
[2]- عوني صبحي الفاعوري، الأخطاء الكتابية لطلبة السنة الرابعة، في قسم اللغة العربية بجامعة جاين جي في تايوان، المعهد الدولي لتعليم اللغة العربية، الجامعة الأردنية، 2000،ص4.
[3]- عبده الراجحي، المرجع السابق، ص56.
[4]- عبده الراجحي، المرجع السابق، ص57.

من بين الأخطاء التي عالجها هذا المنهج ما يلي:

1- الأخطاء النحوية: وهي التي تتعلق بالإعراب، والإفراد والتثنية، والجمع، وما يفيد ذيوعها تذكيرا وتأنيثا والضمائر،وحروف المعاني، والتعريف والتنكير[1].

2- الأخطاء الصوتية: وتتمثل في الصوامت والصوائت بنوعيها القصيرة والطويلة والتي هي حروف العلة المستقلة في المدّ بالفتح، أو الضم، أو الكسر، والقصيرة المتمثلة في الفتحة والضمة والكسرة [2].

3- الأخطاء الدلالية[3]:

-ذلك راجع إلى التدخلات المعجمية.

- استبدال الكلمة المقصودة من المعجم بكلمة أخرى لا تناسب المعنى.

- الخلط بين الصيغ الصرفية

4- الأخطاء التركيبية: يظهر ذلك في عملية الربط بين عناصر الجملة لدى التعابير الغامضة لغياب الروابط أو الخلط فيها.

5- الأخطاء الإملائية: معرفة قواعد النحو، والصرف المتعلقة بالكلمة ضرورية لمعرفة الكتابة الصحيحة لتلك الكلمة، وتتدخل هذه القواعد النحوية والصرفية مباشرة في طريقة كتابة الكلمة وشكلها بل تتجاوز ذلك إلى القول إننا نتعرف أحيانا إلى الكلمة وموقعها في الجملة من طريقة كتابتها وشكلها[4].

---

[1]-عوني صبحي الفاعوري،المرجع السابق،ص7.
[2]- عوني صبحي الفاعوري، المرجع السابق، ص11.
[3]- قدور نبيلة، التداخل اللغوي بين العربية والفرنسية وأثره في تعليمية اللغة الفرنسية في قسم اللغة العربية وآدابها، رسالة ماجستيرجامعة منتوري، قسنطينة،2006،ص14.
[4]- فهد خليل زايد، المرجع السابق، ص204.

الفصل الثانى

الخطأ الإملائى

1تمهيد

2- تعريف الإملاء.

3- طرق تدريسه.

4- أنواع الإملاء.

5- أهداف الإملاء.

6- القواعد الإملائية.

7- تعريف الأخطاء الإملائية.

8- أسباب الأخطاء الإملائية.

9- علاج الأخطاء الإملائية

1- تمهيد:

الإملاء نظام لغوي يستخدم كوسيلة لاختبار قابلية تعلم لغة من اللغات، فالإملاء يساعد في التفريق بين الأصوات اللغوية وحدود الكلمات والتراكيب والجمل وفي ترجمة الأصوات إلى رموز كتابية ذات معنى ويكسب الإملاء المتعلمين صفات تربوية نافعة، فيعلمهم التمعُنُ، ودقة الملاحظة، ويربي فيهم قوة الحكم وقبول النقد،كما يعودُهم الصبر، والنظام والسيطرة على حركات اليد، والتحكم في الكتابة والسرعة في الفهم، والتطبيق السريع للقواعد الإملائية[1].

الاملاء تُربي الأذن على حسن الاستماع والإنصات وتساهم في تمييز الأصوات المتشابهة من حيث المخرج والأداء، وهذا يساعد المتعلمين على تكوين وتحصيل ثروتهم اللغوية وتسهل عليهم عملية التعلم، وتُعينهم على تقليل وتجنب الأخطاء الإملائية.

كما يسعى المتعلم إلى الكتابة الصحيحة الخالية من الأخطاء الإملائية خلال التعليم الابتدائي، وتطبيق بعض قواعد الإملاء تلقائيا مدركا وظيفة علامات الوقف، وموطن استخدامها.

فدرس الإملاء نشاط وظيفي مرتبط بالأنشطة التحريرية، يحقق المنفعة للمتعلم، إذ يتناول فيه ظاهرة واحدة وهي الكتابة السليمة والتي يتدرب عليها حتى يستوعبها ويتعود عليها، ليصل في نهاية التعليم الابتدائي إلى:اتقان أغلب المهارات الإملائية مثل المدّ والتنوين، الألف اللينة والهمزة، التحكم في استخدام علامات الوقف.

وعليه لابد من توضيح بعض المصطلحات ذات العلاقة بموضوع البحث ومن هذه المصطلحات مايلي:

الإملاء، القواعد الإملائية، الأخطاء الإملائية.

[1]- عبد الرحمان الهاشمي: تعليم النحو والإملاء والترقيم، دار المناهج للنشر والتوزيع، الأردن،2008،ص181.

2- تعريف الإملاء:

1-1- لغة:

ورد في قاموس تاج العروس للزبيدي مايلي:

أمله قال له فكتب عنه، وأملاهُ تأمله عن تحويل التضعيف، والتنزيل.

وجاء في تنزيل الحكيم مايلي: « فليملل وليه بالعدل»(البقرة282)، وهذا من أمل. وفي التنزيل أيضا ورد مايلي:« ... فهي تملى عليه بكرة وأصيلا»(الفرقان05) وهذا من أملى.

وقال الفراء: أمللت لغة أهل الحجاز وبني أسد وأمليت لغة بني تميم وقيس، يقال أمل عليه شيء يكتبه وأملى عليه، فنزل القرآن باللغتين معا[1].

وجاء في القاموس الجديد للطلاب: الإهمال والتأخيرُ في المدة، مايملى من الأقوال فيكتب (ج):أمالي[2].

وجاء أيضا في المنجد الأبجدي: أمال وأمالي من الأقوال،«تمرين مدرسي يقوم على نشر ما يمليه المعلم ويجتهد التلاميذ في كتابته كتابة صحيحة»[3].

1-2- اصطلاحا:

تعدد المصطلحات التي تدل عل الإملاء:«كالرسم، والخط، والهجاء، والكتابة، والكتب، وتقويم اليد والكتابة»[4].

ومفهوم الإملاء أيضا هو: « علم رسم الحروف وترتيبها في الكلمة بما يتناسب مع قواعد اللغة»[5]

---

[1]- الزبيدي مرتضى، تلج العروس، منشورات مكتبة الحياة، بيروت، دت، م8، ص120.
[2]- ينظر علي بن هادية وآخرون، القاموس الجديد للطلاب، المؤسسة الوطنية للطباعة،ط7، الجزائر، 1991، ص101.
[3]- المنجد الأبجدي، دار المشرق،ط8، لبنان، دت،ص147.
[4]- ينظر: الحموز عبد الفتاح، فن الإملاء في العربية، دار عمان للنشر والتوزيع، ط1،الأردن، 1993،ص39.
[5]- ينظر غزي نبيل مسعد السيد الخلاصة في القواعد الإملاء وعلامات الترقيم، دار غريب للطباعة والنشر، القاهرة،2000،ص21.

-الإملاء هو مقياس دقيق لمعرفة مستوى التلاميذ الكتابي خاصة والتعليمي عامة[1]

ويمكن لنا تمثيل الإملاء بالمخطط الآتي[2].

أ ⟵ إملاء ⟵ ب.

أي: الشخص (أ) يملي نصا، يستقبله الشخص (ب)، وليتم ذلك، أي وصل إملاء (أ) إلى (ب) تحدث العملية التالية:

إرسال ⟵ استماع ⟵صوت ⟵ معنى ⟵ مكتوب

معناه: الشخص(ب) يتلقى إرسال منطوق من الشخص (أ) ثم يتحول المنطوق إلى معنى وبعدها يقوم الشخص (ب)بتحويل المنطوق إلى كتابة.

ويعرف "فهد خليل زايد" الإملاء كالآتي:[3]

«هو رسم الكلمات العربية عن طريق التصوير الخطي للأصوات المنطوقة برموز تتيح للقارئ أن يعيد نطقها بها تبعا لصورتها الأولى، وفق قواعد مُراعية وصفها علماء اللغة».

3- طرق تدريس الإملاء:

دراسة الإملاء بالطريقة القديمة و الطريقة الحديثة:

3-1- الطريقة القديمة:

اختلفت طريقة تدريس الإملاء في القديم عن الطريقة السائدة حاليا، حيث اعتبرت الإملاء الهدف وليس الوسيلة التي بها يتحقق أهداف معينة، فكان أساس يقومُ على اختبار المتعلمين في كتابة الكلمات والعبارات، أي الإملاء هو اختبار للتلميذ على مدى قدرته على كتابة الكلمات بطريقة سليمة، بالتالي لا يبذل أي جهد في تعلم قواعد معينة بل كان هو

[1]- فضل الله محمد رجب، الإتجاهات التربوية في تدريس اللغة العربية، عالم الكتب،ط1،القاهرة، 1997،ص9.
[2]- ابراهيم عبد العليم، الموجه الفني المدرسي اللغة العربية، عالم الكتب، ط1، القاهرة، 1997،ص193.
[3]- فهد خليل زايد، المرجع السابق،ص194 .

الهدف، لذلك نجد المقاطع الإملائية عبارة عن كلمات غربية وصعبة ونادرا ما يوظفها المتعلم في حياته اليومية.

وكان المدرس قديما يأخذ نص ويتخذه موضوع لدرس الإملاء من دون شرح ولا تبسيط ولا اعداد مسبق بالتالي درس الإملاء ما هو إلا استعراض معلومات التلاميذ واختبار لهم، وليس لتدريسهم وتعليمهم نوعا معينا من القواعد الإملائية أو كيفية كتابة كلمة جديدة عليهم أو إعطائهم خلاصة خاصة بالتالي الإملاء « كان جافا غير مبني على قاعدة علمية أو نصية، ولذا فقد كانت نتائج التلاميذ ضعيفة وكانت الأخطاء تلازمهم»[1]

3-2- الطريقة الحديثة:

تعتمد دراسة الإملاء حديثا على مقترحات علم النفس الحديث، وهي تسمى الطريقة الوقائية فهي تقي وتمنع المتعلمين من الوقوع في الخطأ الإملائي وتعتمد على المبدأ التالي:

« لا تطلب من الطفل كتابة كلمة لم تعرض عليه بل يجب أن يكون قد سمعها ورآها مكتوبة وتلفظ بها»[2]

4- أنواع الإملاء:

يُقسم الإملاء إلى أربعة أنواع وهي:

الإملاء المنقول، الإملاء المنظور، الإملاء الإستماعي، الإملاء الاختباري.

4-1- الإملاء المنقول:

ويطلق عليه أيضا تسمية النسخ وهو أن يقوم المتعلم بنسخ النص إنطلاقا من كتابه، أو من السبورة «فتسميته بالإملاء ومجاز»[3]

---

[1]- ينظر عضاضة أحمد مختار، التربية العلمية التطبيقية في المدارس الابتدائية والاكمالية، منشورات مؤسسة الشرق الأوسط للطباعة والنشر،ط2، بيروت1962،ص297.

[2]- ينظر يوسف أديب وآخرون، طرائق تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، مديرية المطبوعات والكتب المدرسية، سوريا، 1977،ص152.

[3]- ينظر ابراهيم محمد عطا، تدريس اللغة العربية، مركز الكتاب للنشر، مصر، ط1،ص244.

4-2- الإملاء المنظور:

في هذا النوع من الإملاء يُمكن للمتعلمين النظر والتمعن والتدقيق في الكلمات المراد إملاؤها عليه، حيث يقومُ المُدرسُ بقراءة الإملاء، وبعدها يكلفُ بعض التلاميذ بقراءتها أيضا ويتم شرح الكلمات الصعبة، وبعد ذلك تُحجبُ ويقوم المعلمُ بإملائها على التلاميذ.

4-3-الإملاء الاستماعي :

يعدُ الاستماع أساس هذا النوع من الإملاء حيث يقومُ المتعلمين بالاستماع والانصات إلى القطعة الإملائية التي يقرأُها المُدرسُ مرة واحدة فقط. ثم تُملى عليهم ليُسجلها في دفاترهم.

4-4- الإملاء الاختباري:

أشبه إلى حد ما بالإملاء الاستماعي، وفي هذا النوع لا تشُرح الكلمات ولا تُناقش والغرض منه تقويم المتعلم، وهو يعتبر حصيلة كل أنواع الأمالي السابقة، بالتالي هي وسيلة لمراقبة المعارف والمكتسبات السابقة.

هناك من زاد إلى أنواع الأمالي أنواعا أخرى وهي كالتالي:

الإملاء الذاتي المحضر، الإملاء الإستباري.

1- الإملاء الذاتي المحضر: في هذا النوع من الإملاء يُستثنى المملي، أي يقوم المتعلم بحفظ المقاطع الإملائي وبعدها يقوم بكاتبتها دون النظر إليها ودون إملاء المعلم، « حفظ القطعة من قبل الدارسين وكتابتها دون إملاء المعلم لها، ويغيب في هذا النوع أحد عناصر الإملاء هو المملي»[1]

2- الإملاء الإستباري: هدفه كشف مختلف قواعد المختلفة التي تمكن منها المتعلم، أي كشف قدراته المعرفية السابقة ومدى استوعبه وفهمه للقاعدة الإملائية وطريقة كتابة الكلمات، بالتالي يمكن تصنيف هذا النوع بأنه أرقى أنواع الإملاء.

[1]- الكندري عبد الرحمان، تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، مكتبة الفلاح، ط1، الكويت، 1993،ص245.

وفي هذا الصدد يقول"علي أحمد مدكور مايلي: ...« حاول بعض الباحثين تحقيق الوضع على التلاميذ، والاتجاه بالعملية وجهة تربوية الصحيحة، فقسموا الإملاء إلى: الإملاء المنقول، والإملاء المنظور، والإملاء الاختباري، ويهدف النوعان الأوليان إلى تريب التلاميذ على عدد من المشكلات الإملائية، أما النوع الثالث فيهدف إلى قياس مدى سيطرة التلاميذ على هذه المشكلات[1].

5- أهداف الإملاء:

للإملاء مكانة بارزة، وأهمية كبيرة بين مختلف فروع اللغة العربية، وهي التحويل الأصوات المسموعة والمنطوقة إلى أشكال مكتوبة والتي تتمثل في الحروف المختلفة وعددوها ثمانية وعشرين حرفا في اللغة العربية.

ويرى "زهدي أبو الخليل " أن أهداف الإملاء تتمثل فيمايلي:

أ- التمكن من الرسم الحروف، والألفاظ بشكل واضح ومقروء، وتنمية المهارة الكتابية من أجل أن لا يقع القارئ في الالتباس، وهذا الأمر يتطلب إعطاء كل حرف من الحروف حقه من الوضوح،فلا يهمل الكاتب نقطتي التاء، ولا يرسم الدال راء، ولا الفاء قافا، وكما يتطلب وضع النقاط على الحروف في مواضيعها الصحيحة، إضافة إلى القدرة على كتابة المفردات اللغوية التي يستدعيها التعبير الكتابي، ليتيح الاتصال بالآخرين من خلال الكتابة الصحيحة.

ب – النهوض بالقراءة والكتابة، و تحسين أساليب الكتابة، إنماء الثروة التعبيرية بما يكتب من المفردات والأنماط اللغوية من خلال النصوص الإملاء التطبيقية[2].

- أما " هدى عبد الله الحاج " ترى أن التدريس الإملاء ينطلق من منطلقين هما: أن الأساليب اللغوية التي تعمد على دراسة اللغة وتحليل النظام اللغوي للكتابة، فهي ترتكز على علم الصوت، والصرف والخصائص القوا عدية للكلمات.[3]

---

[1]- علي أحمد مدكور، المرجع السابق،ص257.
[2]- زهدي أبو الخليل، الإملاء الميسر، دار أسامة للنشر والتوزيع، ط1، عمان، 1998،ص7.
[3]- هدى عبد الله الحاج، عبد الله العتاوي، أطفالنا وصعوبات التعليم، صفحات للدراسات والنشر، ط1، سوريا، 2000، ص180.

6- القواعد الإملائية :

إن استخدام عبارة قواعد إملاء فذلك يستدعي السلامة على جانبين:

جانب النطق وجانب الكتابة، لأن الإملاء لا بد ا لها من وجود ثلاثة جوانب أساسية وهي:

المملى، المملي عليه، موضوع الإملاء:

أ- المملي (الملقي): على المملي أن تتوفر فيه شروط وهي أن يكون نطقه للحروف والكلمات نطقا سليما صحيحا، ويراعي مخارج الحروف وذلك من أجل أن يقوم الكاتب بكتابة الرسم الموافق للمعنى.

ب- المملى عليه (الكاتب والمستمع): يجب أن يكون على دارية بقواعد الرسم الإملائي وأن تكون له معارف لغوية سابقة.

ج- الموضوع: وهو حصيلة الثقافة الإملائية لدى الأول والثاني (المملي والمملى عليه)[1] .

- وعيه نصل إلى خلاصة أن قواعد الإملاء: « تُمثل القانون الذي ينظم اللغة المكتوبة»[2]

7- تعريف الأخطاء الإملائية:

هي الأخطاء التي تكون في كتابة الكلمة بشكل غير صحيح أو غير مضبوط، كزيادة حرف، أو حذفه، أو وضعه في موضع غير موضعه من الكلمة[3].

8- أسباب الأخطاء الإملائية:

- يرى " خالد بن هلال" أن من أسباب هذه الأخطاء هو أن العربي المعاصر صار يخاف من أن يتكلم الفصحى، فإن تكلم فيقال له : أخطأت، وإن أتى بما يراهُ حسنا قيل له: هذه اللفظة من الخطأ الشائع، وبالتالي يرون أنه لا داعي لهذه الضجة الكبيرة ويسهون عن هذه الأخطاء [4].

---

[1]- ينظر أحمد محمد هريدي، أبو بكر علي عبد العليم، الإملاء بين النظرية والتطبيق، مكتبة ابن سينا، القاهرة، 1998، ص11.

[2]- إبراهيم عبد العليم، المرجع السابق، ص193.

[3]- جاسم علي جاسم، المرجع السابق،ص 40.

[4]- خالد بن هلال بن ناصر العبري، أخطاء لغوية شائعة، مكتبة الجيل الواعد، ط1، لبنان، 1997، ص،ص12-13.

ولعل أبرز تلك الأسباب نجد ما يلي:

1- أسباب تتعلق بالمحتوى- المادة-: ما يتعلق بالقطعة الإملائية، ومدى مناسبتها المستويات التلاميذ، ومدركاتهم العقلية[1].

2- أسباب تتعلق بالمتعلم: ضعف مستواه أو قلة المواظبة على الذهاب إلى المدرسة، وقد يكون تردد التلميذ وخوفه وارتباكه من عوامل ضعفه في الكتابة وكثرة أخطائه، وقد يكون شرود فكره وعدم قدرته على حصر ذهنه، أو ضعف جسمه وسمعه من الأسباب التي تعيق تقدم التلميذ[2].

3- أسباب تتعلق بالمُعلم: عند ما يكون المدارس سريع النطق أو خافت الصوت، أو غير معنى بإتباع الأساليب الفردية وعدم اهتمامه بالضعفاء، ويكون في نطقه قليل الاهتمام بتوضيح الحروف توضيحا يحتاج إليه التلميذ للتمييز بين الحروف المتقاربة من حيث الأصوات والمخارج مثل: سهر- صهر[3].

4- أسباب تتعلق بالإدارة المدرسية والنظام المدرسي: عدم تزويد المكتبات المدرسية بأحدث الدراسات العلمية الخاصة باللغة العربية وخصوصا في مبحث الإملاء. وإسناد تدريس اللغة العربية لمعلمين غير متخصصين أو غير مؤهلين بمبحث الإملاء وطرق تدريسه بوجه خاص[4].

5- أسباب تتعلق بالمناهج: أي ما يتعلق بالطرق المستخدمة في التدريس، ففي غالب الأحيان ما تكون الطريقة اختبار والتي تعتمد على اختبار التلاميذ في كلمات صعبة ومطولة، وعدم وجود عنصر التشويق والإثارة في دروس الإملاء التي تكون غالبا جافة باردة والتي تصرفُ نظر التلميذ عليها.

---

[1]- ألفت محمد الجو جو، أثر برنامج مقترح في تنمية مهارات الأداء الإملائي لدى طالبات الصف الخامس أساسي، رسالة ماجستير، جامعة غزة، 2004، ص66-67.
[2]- إبراهيم عبد العليم، المرجع السابق، ص22.
[3]-إبراهيم عبد العليم، المرجع السابق، ص23.
[4]- علي النعيمي، الشامل في تدريس اللغة العربية، دار أسامة للنشر والتوزيع، ط1، عمان، 1997، ص17.

6- أسباب تتعلق بغياب دور وسائل الإعلام المختلفة، وذلك راجع لقلة البرامج التعليمية المقدمة في وسائل الإعلام.

9- علاج الأخطاء الإملائية:

9-1- كيفية علاج الأخطاء الإملائية:

لقد وضع "علي النعيمي" بعض من الحلول منها ما يلي:[1]

الاعتماد على تدريس الإملاء من خلال نصوص أدبية سهلة وملائمة لمستوى التلاميذ، لا بد من تنويع أساليب تقويم الإملاء، الاعتماد في تدريس الإملاء على الأذن والعين واللسان واليد.

- كما ترى "هدى عبد الله" أن اختبار الكلمات يتم على أساس مناسبتها التدريس عموميات الأصوات والتحليل البنائي والأنماط اللغوية[2].

9-2- الأخطاء والصعوبات التي تحدث لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية:[3].

1- صعوبة الكلمات الجديدة خاضعة في استيعابها وتوظيفها واستخدامها استخداما صحيحا وذلك راجع إلى فكر وعقلية التلميذ في المرحلة الابتدائية.

2- صعوبة اللغة العربية نفسها وذلك راجع إلى:

- تعدد صور الحرف الواحد وأشكاله في أول الكلمة وفي وسطها وفي آخرها مثل (الكاف والعين)- تشابه كثير من الحروف مثل (ج، ح ،غ)،(ب، ت ، ث).

- تقارب أصوات بعض الحروف مثل:(ط، ت)، (س، ص)، (ذ، ظ).

- الحروف التي تنطق ولا تكتب، والحروف التي تكتب ولا تنطق.

---

[1]- علي النعيمي، المرجع السابق، ص 117.
[2]- هدي عبد الله الحاج، المرجع السابق، ص119.
[3]- علي أحمد مدكور، المرجع السابق، ص260.

9-3- الحلول التي تساعد التلميذ على تفادي الأخطاء:

اقترح "علي أحمد مدكور" مجموعة من الخطوات لدراسة الطفل للكلمة وهي:[1]

- ملاحظة الطفل للكلمة ونطقها.

- قفل الطفل عينيه، والتفكير في كيف تبدو الكلمة، يعني رسم صورة عقلية لها.

- النظر إلى الكلمة مرة ثانية ومراجعة تهجيتها مع نفسه

- كتابة الكلمة من الذاكرة، مع التفكير في منظورها.

- و من الحلول التي اقترحها أيضا ما يلي:[2]

1- من حيث المفردات:

- مراعاة معدل تقديم المفردة الجديدة وتكرارها.

- يجب أن لا تزيد الصفحة الواحدة عن كلمتين أو ثلاثة كلمات جديدة.

- أن تتكرر الكلمة الجديدة عدة مرات في الصفحة الواحدة.

2- من حيث الخط:

- أن يكون الخط التي تُكتبُ به الكلمات والجمل مناسبا وملائما للطفل.

3- التدرج:

- يجب تدرج الكلمات والجمل والألفاظ من السهولة إلى الصعوبة بالقدر الذي يتناسب مع فكر الطفل وقدراته العقلية.

[1]- علي أحمد مدكور، المرجع السابق، ص. ص 263-264.
[2]- علي أحمد مدكور، المرجع نفسه، ص. ص 265-266.

الفصل الثالث

الأخطاء الإملائية في المرحلة الابتدائية

1- منهجية البحث

2- *دراسة تحليلية لإستبيانات المعلمين*

3- دراسة تحليلية لإختبارات التلاميذ

4- الملاحظةالمباشرة لمهارات اللغة

5- الأخطاء المرتكبة على مستوى المحادثة

6- نتائج استبيانات الخاصة بالمعلمين

7- نتائج اختبارات التلاميذ

1- منهجية البحث:

في بحثنا هذا قمنا بدراسة ميدانية، معتمدين في ذلك على وسائل وأدوات البحث الميداني والمتمثلة في الاستبيان، والاختبارات والملاحظة المباشرة لمهارات اللغة داخل القسم، رغبة منا في كشف الأخطاء الإملائية التي يقع فيها التلميذ في التعليم الابتدائي.

1-1- وصف العينة:

أ- الأساتذة:

نوع العينة	العدد
عددالأساتذة	11
عدد الأساتذة المستخلفين	02
المجموع	13

تعليق: عدد الأساتذة(13) ثلاثة عشرمنهم أستاذين مستخلفين و (11) إحدى عشر أستاذ مرسم.

ب- التلاميذ :

نوع العينة	العدد	٪
عدد الذكور	10	٪43.47
عدد الإناث	13	٪56.52
المجموع	23	٪100

تعليق على الجدول: عدد التلاميذ لقسم السنة الرابعة هو (23) ثلاثة وعشرون تلميذ (عشرة) (10) ذكور يمثلون 43.47٪ وثلاثة عشر إناث يمثلون 52. 56٪.

1-2 وصف الاستبيان الموجه للأساتذة:

قمنا بتوزيع الاستبيان على أساتذة اللغة العربية وذلك في ثلاثة ابتدائيات وكان عدد الاستبيانات خمسة عشر(15) استبيانا واسترجعنا منها ثلاثة عشر (13) فقط.

احتوى الاستبيان على تسعة(9) أسئلة، وكان السؤال الأول يدور حول أسباب تفشي ظاهرة الأخطاء بين التلاميذ، أما الثاني فيتمحور حول اللغة التي يستعملها المعلم داخل القسم، بينما جاء

السؤال الثالث حول طبيعة الأخطاء التي يرتكبها التلاميذ، في حين السؤال الرابع يطرح إشكالية فهم التلاميذ للمفردات والتعابير الواردة في الكتاب المدرسي، والسؤال الخامس يدور حول الأهداف التي يسعى المعلم لتحقيقها من خلال درس الإملاء، والسؤال السادس حول البرنامج ومحتواهُ والحجم الساعي المخصص للغة العربية وخاصة درس الإملاء أما السؤال السابع هو ما مدى تأثير الأخطاء الإملائية على تعلم اللغة العربية، في حين السؤال الثامن تضمن عدد المرات التي تملى فيها القطعة الإملائية والسؤال الأخير هو كيف يتم تصحيح الأخطاء الإملائية في الاختبارات وعلام تركز.

2- دراسة تحليلية لاستبيانات المعلمين:

2-1- ما هي الأسباب التي تجعل التلاميذ يقعون في الأخطاء الإملائية:

	المعلم	**المتعلم**	**طريقة التدريس**	المحيط (البيئة)
ت	3	6	8	6
%	٪23.07	٪46.15	٪61.53	٪46.15

التعليق على الجدول:

يبين الجدول الأسباب التي تجعل التلاميذ يقعون في الأخطاء الإملائية فنجد نسبة 61.53٪ من المعلمين يرجعون ذلك إلى طريقة التدريس، وهذا ما يدل على أن الطرق المتبعة والمعتمدة في تقديم المادة العلمية هي طرق لا تلائم التلاميذ الشيء الذي انعكس عليهم سلبا في تحصيلهم التعليمي، ثم تليها نسبة كلاّ من المتعلم والمحيط والتي قدرت ب: 46.15٪ فالتلاميذ كما نلاحظ لا يبالون ولا يحاولون تحسين مستواهم خاصة في الكتابة الصحيحة والتحدث باللغة العربية الفصحى، كما أن الظروف المحيطة بهم لا تشجع ولا تدفع التلميذ للتعلم الجيد إذ أن اللغة العربية الفصحى لا تستخدم في حياتهم اليومية ما يؤثر على استيعابهم للكلمات بالتالي الرسم الصحيح لها، أما النسبة الأخيرة فترجع إلى المعلم بنسبة قدرت ب: 23.07٪ وهي نسبة قليلة

بحكم أن المعلم يملك قدرات في التأثير على المتعلم، إذا ترجع الأسباب إلى طرائق التمدرس أولا، ثم المتعلم والمحيط وأخيرا المعلم.

2-2 اللغةالتي يتحدث بها المعلم داخل القسم

جدول رقم (01) يمثل اللغة المتحدث بها عند المعلم داخل القسم:

	العربية الفصحى	العربية الدارجة	الأمازيغية	العربية الفصحى واللغة الأمازيغية
ت	12	**0**	4	08
%	٪92.30	٪0	٪30.76	٪61.53

التعليق على الجدول:

- يبين الجدول أعلاه النسبة المئوية للغة التي يستعملها المعلم داخل القسم، فتتصدرها اللغة العربية الفصحى بنسبة 92.30٪ أي أغلب المعلمين يلتزمون بها، ثم تليها استخدام اللغة العربية الفصحى واللغة الأمازيغية بنسبة قدرت ب: 61.53٪ أي هناك نسبة من المعلمين يستخدمون لغتين داخل القسم تأتي اللغة الأمازيغية بنسبة ضئيلة جدا قدرت ب 30.76٪ أما العربية الدارجة فأجمع المعلمون على عدم استخدامها داخل القسم.

ونحن نقول أن المعلم إن لم يتحدث اللغة العربية الفصحى داخل القسم مع تلاميذ ته فأين إذا سيتعلم التلميذ هذه اللغة.

2-3- طبيعة الأخطاء التي يرتكبها التلاميذ حسب المعلمين

جدول رقم(2) يمثل الأخطاء المرتكبة من طرف التلاميذ:

طبيعة الخطأ	صوتية	صرفية	نحوية	دلالية	إملائية
ت	2	7	8	3	12
%	٪15.38	٪53.84	٪61.53	٪23.07	٪92.30

التعليق على الجدول:

لقد نالت الأخطاء التي يرتكبها التلاميذ على مستوى الإملاء الحصة الأكبر حيث بلغت النسبة ٪92.30 ثم تليها الأخطاء النحوية والصرفية بنسب متقاربة حيث قدرت الأخطاء النحوية ب: ٪61.53 الصرفية ب:٪53.84 وذلك راجع لارتباط النحو بالصرف واللذان يعتمدان على القواعد المجردة كالاستبدال والتحليل مما يتطلب جهود عقلية مثل الذكاء، وبعدها تأتي الأخطاء الدلالية منخفضة تقدر ب ٪23.07 وأدنى نسبة سجلت كانت للأخطاء الصوتية بنسبة ٪15.38 وعليه نلاحظ أن الصعوبات الكبرى لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية تكمن في الإملاء، والسبب في ذلك يعود إلى ضعفهم وعدم التمكن من فنون اللغة العربية كالقراءة والتعبير الشفوي، ومنه نستنتج أن التلاميذ يقعون في الأخطاء على جميع المستويات خاصة الإملائي.

2-4- فهم التلاميذ للمفردات والتعابير الواردة في الكتاب المدرسي

جدول (3) يمثل فهم التلاميذ للمفردات والتعابير المدرسية:

	بسهولة	بصعوبة	لا يفهمونها	لا يفهمونها رغم الشرح	يفهمونها فهما سطحيا
ت	3	9	00	00	7
%	٪23.07	٪69.23	٪00	٪00	٪53.84

التعليق على الجدول:

يبين هذا الجدول نسب فهم التلاميذ للمفردات والتعابير الواردة في الكتاب المدرسي ولقد أجمع أغلب آراء المعلمين على صعوبة الفهم التي تتصدر النسبة ب: 69.23٪ وهذا ما يدل على أن الأساتذة تصادفهم عراقيل كثيرة لإفهام وإيصال المعلومات للتلاميذ، ثم تليها نسبة الفهم السطحي والتي بلغت 53.84٪ وهذا يعني أن معظم التلاميذ يفهمون المفردات والتعابير ولكن استيعابها وفهمها سطحيا فقط، وبعدها تأتي بنسبة 23.07٪ والتي تمثل سهولة الفهم وآراء المعلمين في هذا الجانب قليلة، أما فيما يخص عدم الفهم للمفردات والتعبير وكذلك عدم فهمها رغم الشرح فلم نجد أي إجابة لذلك فجل المعلمين لم يجيبوا .

2-5- هل هناك أهداف تريد أن تحققها من خلال درس الإملاء؟.

وضع كل المعلمين لأنفسهم أهدافا، ويسعون للوصول إليها وتحقيقها من خلال درس الإملاء وذلك نسبة مئوية قدرها 100٪ ونجملها فيما يلي:

- تدريب التلاميذ على الكتابة السليمة الصحيحة.

- تدريب المتعلمين على تجنب الأخطاء عند الكتابة.

- الوصول بمستوى التلميذ الابتدائي إلى تمكُنه من القراءة السليمة والكتابة الصحيحة.

2-6- هل محتوى برنامج اللغة العربية وحجم التوقيت متناسبان في الطور الابتدائي؟

- جدول رقم (4) يمثل محتوى وبرنامج اللغة العربية:

البرنامج والتوقيت	نعم	لا	المجموع
ع	3	10	13
٪	٪23.07	٪76.92	٪100

التعليق على الجدول:

يتضح لنا من خلال الجدول أن أغلبية الأساتذة يرون أن برنامج اللغة العربية وحجم التوقيت غير متناسبان ولقد وصلت النسبة إلى 76.92٪ وعظم المعلمين يُطالبون بتخفيف البرنامج وزيارة في الحجم الساعي المخصص اللغة العربية حتى يتسنى للأستاذ تقديم الأفضل للتلاميذ بالمقابل هناك من المعلمين من يرون أن التوقيت والبرنامج متناسبان وقد كانت النسبة قليلة قُدرت 23.07٪ فقط.

2-7- ما مدى تأثير الخطأ الإملائي في تعلم اللغة العربية:

- جدول رقم(5) يمثل تأثير الخطأ الإملائي:

	نعم	لا
ت	11	02
%	٪84.61	٪15.38

التعليق على الجدول:

أغلبية المعلمين يرون أن الخطأ الإملائي يؤثر في تعلم اللغة العربية، كما موضح في الجدول، فقد بلغت النسبة 84.61٪ ومن جانب آخر أقرت نسبة منهم بعدم تأثير الخطأ الإملائي في تعلم اللغة العربية إذ قدرت النسبة ب:15.38٪ .

2-8- كم مرة تُملى القطعة الإملائية: مرة واحدة- مرتان – ثلاث مرات:

- جدول رقم (6) يمثل عدد مرات إملاء القطعة:

عدد المرات	مرة واحدة	مرتان	ثلاث مرات
ع	2	8	3
%	٪15.38	٪61.57	٪23.07

التعليق على الجدول:

يملى 15.38٪ من المعلمين نص الإملاء مرة واحدة على تلاميذهم وفي هذا إرهاق التلاميذ إذ يجيدون أنفسهم مشتتين بين الكتابة الصحيحة ومتابعة المعلم في إملائه، وبين التفكير في الكلمات التي تكون قد فاتته ولم يكتبها. أما 61.53٪ من المعلمين وهم الأغلبية فيملون قطعة الإملاء مرتين وذلك لتمكين التلاميذ من التعرف بشكل صحيح على الكلمة وكتابة ما فاتهم من الكلمات السابقة أما ما نسبتهُ 23.07٪ فيملون النص الإملائي ثلاث مرات وفي ذلك إتاحة أكبر من الوقت كي يصححوا أخطاءهم السابقة.

2-9- في تصحيحك للاختبارات هل تركز على المضمون أم على الأخطاء الإملائية:

- جدول رقم (7) يمثل تصحيح الاختبارات:

تصحيح الاختبارات	الأخطاء الإملائية	المضمون
ع	10	3
%	٪76.92	٪23.07

التعليق على الجدول:

تُبين إحصائيات الجدول أعلاه أن نسبة 76.92٪ من المعلمين يركزون في تصحيحهم على الأخطاء الإملائية وذلك لكي يتمكنُ التلاميذ من اللغة العربية الفصحى السليمة من الأخطاء الكتابية أما ما نسبتهُ 23.07٪ من المعلمين فهم يركزون على المضمون ويهملون الجانب الإملائي بالتالي يرون صحة المعلومات أولى من صحة الكتابة الصحيحة. لكن بدورنا نقول أن لو ركز المعمون على المضمون وتغاضوا عن الأخطاء الإملائية التي يقع فيها التلاميذ فسوف لن يرقى مستواهم في هذه اللغة مدام الأستاذ لا يصحح الأخطاء.

3- دراسة تحليلية لاختبارات التلاميذ:

3-1-إعداد إختبار للتلاميذ

تُعد الاختبارات الأداة الثانية التي قمنا بها في دراستنا حيث تضمن سبعة(07) أسئلة مست الجانب النحوي والصرفي، والدلالي والإملائي لقسم السنة الرابعة الذي يتكون من ثلاثة وعشرين(23) تلميذ.

تضمن التمرين الأول تشكيل بعض الكلمات والجمل، ثم يليه سؤال في الإعراب حيث قدمنا لهم جملة للإعراب، بعد ذلك التمرين الثالث الذي هو عبارة عن تركيب الجمل، ثم التمرين الرابع وسؤاله يدور حول التمييز بين الجملة الفعلية والجملة الاسمية أما الطرح الخامس فطرحنا سؤالا عن التحويل إلى المثنى وكذلك تصريف إلى الماضي، يأتي التمرين السادس ويتعلق بكتابة همزة الوصل وهمزة القطع كتابة صحيحة وأخيرا السؤال السابع عبارة عن قطعة إملائية تُملى عليهم وطلبنا منهم كتابتها بشكل صحيح وسليم من الأخطاء.

3-2- الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة النحوية

3-2-1- تحليل الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة النحوية:

- جدول رقم(8) يمثل الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة النحوية:

الأخطاء اللغوية المرتكبة في تشكيل الجمل	**نوعها**	**صوابها**
- الجهلُ - لَعَلَ النَجَاحُ قَادَمَ - سُجلَ الْفَريقُ هَدَفَا - يَكَرَهُ الْمُسلمُ الظَلْمُ	نحوية	- الجَهَلُ - لَعَلّ النّجَاحَ قَادِمُ - سَجَلَ الفَرِيْقُ هَدَفَا - يَكْرَهُ الْمُسْلِمُ الظُلْمَ
الأخطاء اللغوية المرتكبة في الإعراب	**نوعها**	**صوابها**
- وزّعَ:(فعل مضارع، فعل ماضي مرفوع - المديرُ: (مفعول به، خبر) - الجوائزَ: (مضاف إليه، صفة)	نحوية	وزّعَ: فعل ماضٍ مبني على الفتح الظاهرة على آخره. - المديرُ: فاعل مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره - الجوائزَ: مفعول به منصوب وعلام نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.
الأخطاء المرتكبة في تركيب الجمل	**نوعها**	**صوابها**
- اللذان قطفاَ أزهار الحديقة هذان الطفلانِ. - التي أكلتُها منذ قليل التفاحة لذيذة جدا.	نحوية	- هذان الطفلانِ هما اللذان قطفا أزهار الحديقَةِ. - التفاحة التي أكلتُها منذ قليل لذيذةُ جدا.

الأخطاء المرتكبة في التمييز بين الجملة الفعلية والاسمية	نوعها	صوابها
- القطار سريع ← جملة فعلية - يذهب الأب إلى عمله ← جملة إسمية - العلم نور ← جملة فعلية	نحوية	- القطار سريع ← جملة إسمية - يذهب الأب إلى عمله ← جملة فعلية - العلم نور← جملة إسمية

التعليق على الجدول:

توضح بيانات الجدول الأخطاء النحوية وأعلى نسبة سجلناها كانت في ترتيب وتركيب الجمل، وهذا ما يدل على أن التلاميذ لا يُحسنون الربط بين أفكار الجمل التي قدمت لهم ولديهم العجز في الربط المنطقي والصحيح للكلمات في الجملة واحدة، ثم الإعراب وهي نسبة مرتفعة نوعا ما، لأن الإعراب نشاط صعب ليس بمقدور أي تلميذ استيعابه بسهولة وذلك راجع إلى الإعراب بحد ذاته فقلب وتغيير موضع كلمة يتغير إعرابُها كليا، وأدنى نسبة من الأخطاء نجدها في التمييز والتعرف على نوع الجملة الفعلية والاسمية حيث أن معظم التلاميذ قدموا إجابة صحيحة.

3-2-2- الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة الصرفية:

- جدول رقم(9) يمثل الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة الصرفية:

الأخطاء اللغوية المرتكبة في التحويل إلى المثنى	نوعها	صوابها
أكلت تُفحتانِ لذيذتانِ	صرفية	أكلتُ تفاحَتيْنِ لذيذتَيْنِ
الأخطاء اللغوية المرتكبة في تصريف الأفعال	**نوعها**	**صوابها**
- دخَلَهَا - دَخَلَتْ	صرفية	-أدْخَلَهَا - أَدْخَلَتْهَا

التعليق على الجدول:

- يبن الجدول أن التلاميذ يرتكبون الأخطاء على مستوى الصرف سواء كان في التحويل أو تصريف الأفعال وهذا يعني أنهم يعانون على المستوى الصرفي وهذا يعود ربما إلى كثرة الضمائر والأوزان الصرفية للمفردة الواحدة وهذا ما يؤدي بهم إلى الوقوع في الخطأ ولا يصرفون ولا يحولون بشكل صحيح.

3-2-3- الأخطاء الإملائية المرتكبة على مستوى الكتابة الإملائية:

- جدول رقم(10) يمثل الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة الإملائية

الأخطاء اللغوية المرتكبة في همزة القطع	**نوعها**	**صوابها**
لان، اليه، اكل، اذن، غلى، انتم،املاء	إملائية	لأن، إليه، أكل، إذن، إلى، أنتم، إملاء
الأخطاء المرتكبة في همزة الوصل	**نوعها**	**صوابها**
إسم، إسمية، إشترى، إسترخى	إملائية	اسم، اسمية، اشترى استرخى.
الأخطاء المرتكبة في رسم الحروف – قطعة إملائية-	**نوعها**	**صوابها**
خديجة تلميذتُ مجتهيدة ومهذبتُ، نلت عدت جوائز فهي بنتُ محبوبات بين البنات في المدرسة.	إملائية	خديجةُ تلميذةُ مجتهدةُ ومهذبةُ، نالت عدة جوائز، فهي بنتُ محبوبةُ بين البنات في المدرسةِ

التعليق على الجدول:

يظهر من خلال الجدول أن الأخطاء الإملائية المرتكبة من التلاميذ متباينة ومختلفة ونجد النسبة الأعلى هي أخطاء إهمال الهمزة سواء في همزة الوصل أو همزة القطع. أما في رسم الحروف وما يتعلق بالقطعة الإملائية فنرجع أسباب الوقوع في تلك الأخطاء إلى عدم التمييز الجيد بين الحروف او عدم معرفتهم الجيدة بالرسم الصحيح للكلمة

4- الملاحظة المباشرة لمهارات اللغة:

4-1- القراءة:

لقد لاحظنا قراءات التلاميذ ملاحظة مباشرة، فكانت مختلفة من حيث الإتقان فمنهم من يُحسنُ وينطق الكلمات والحروف نطقا سليما صحيحا ومنهم من يقرأ بوضوح وإتقان يراعي علامات الوقوف وكذا التشكيل الذي شكلت به الكلمات والبعض الآخر قراءتهم قراءة غير سليمة لا يحترمون علامات الوقف ولا يلتزمون بالتشكيل لأواخر الكلمات أي النطق يكون متقاطعا، كما لاحظ منهم من يتردد في النطق الكلمات وينطق الحروف بأخطاء بالتالي تكون قراءتهم غير سليمة حيث يظهر الإبدال للحروف أو زيادة حرف أو حذفه للكلمات.

4-2- الأخطاء المرتكبة على مستوى القراءة:

- جدول رقم(11) يمثل تحليل الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى القراءة:

الخطأ **اللغوي**	**نوع**	**الصواب**
المُلاكمة	قلب حرفين متتاليين	المُلاكمة
الْمُسمرِ	حذف حرف	المُستَمِرّ
أَجْسمِ	صرفي	أجْسام
رياضيَنِ	صرفي	رِيَاضِيّينِ
تَبْدِي	نحوي	تُبْدِي
لِلْوَزَنَ	نحوي	لِلْوَزنِ

التعليق على الجدول:

من خلال الجدول ومعاينتنا للتلاميذ في مقياس القراءة نجدهم يرتكبون أخطاء كثيرة سواء صرفية أم نحوية أم دلالية وهذا ما يؤثر سلبا على نطق الكلمات والجمل نطقا صحيحا ما يؤدي

إلى اختزنها في فكر التلميذ بطريقة خاطئة من ناحية الشكل أو من ناحية رسم الحروف بالتالي يتعود على كتابتها بشكل خاطئ، ومن هذه الأخطاء نجد قلب الحروف أو حذف وزيادة حرف آخر في الكلمة أو نطقها نطقا غير سليم.

5- الأخطاء المرتكبة على مستوى المحادثة(التعبير الشفهي)

- جدول رقم(12) يمثل الأخطاء المرتكبة على مستوى المحادثة

الأخطاء المرتكبة في المحادثة	نوعها	صوابها
- الشمال السكان كثيرون - نشاط الصناعة - يتدربون الرياضي دائما	نحوية صرف	- كثرة سكان الشمال - النشاط الصناعي - يتدرب الرياضي دائما

التعليق على الجدول:

أثناء المحادثة بين التلاميذ وأستاذهم قمنا بتسجيل بعض الأخطاء يقع فيها التلاميذ فمنهم من يقع في أخطاء نحوية ومنهم من يعبر بطريقة غير مفهومة حيث تردُ أخطاء صرفية بكثرة وهذا يدل على أن الكثير منهم لا يحسنون بناء الجمل بناء صحيحا والذي يؤدي إلى الوقوع في الأخطاء الإملائية أثناء الكتابة بتغير مواقع الكلمات وقلب مواقع الحروف ورسمها بشكل غير سليم.

6- نتائج استبيانات الخاصة بالمعلمين:

توصلنا من خلال الدراسة أن:

- الأساتذة يستخدمون اللغة العربية الفصحى.

- الأساتذة يجمعون على صعوبة فهم محتويات الكتب المدرسية.

- يولى المعلمون اهتماما كبير للأخطاء الإملائية

- يرجع الأساتذة أسباب ضعف التلاميذ في اللغة العربية إلى البيئة التي أثرت سلبا على تعلم اللغة العربية.

7- نتائج إختبارات التلاميذ:

توصلنا إلى:

- أن التلاميذ يجيدون صعوبة في فهم الأسئلة المقدمة لهم.
- ورّود عدة أخطاء سواء صرفية، نحوية، دلالية، إملائية.
- عدم بذل مجهودات لتطوير تعلمُهم للغة العربية الفصحى والسليمة من الأخطاء الإملائية
- تأثير اللغات الأجنبية على اللغة العربية الفصحى.
- معظم الأساتذة يشتكون من ضيق الوقت ومحتوى المادة هذا ما لا يسمحُ لهم بإنهاء البرنامج.

الخاتمة

خاتمة:

من خلال بحثنا الذي هو تحت عنوان الأخطاء الإملائية الكتابية في اللغة العربية في الطور الابتدائي.

توصلنا إلى نتائج حول أهم الأسباب التي تؤدي إلى وقوع المتعلمين في الأخطاء الإملائية وإلى اقتراحات حول كيفية تدريس اللغة العربية وهي كالآتي:

- لابد من التركيز على تعليم اللغة العربية في الطوّر الابتدائي لأنها المرحلة القاعدية الأولى التي يتم تعليم اللغة تعليما سليما.

- الأستاذ أن يعمل جاهدا على التحدث باللغة العربية داخل القسم وخاصة الفصحى حتى يتعود التلاميذ عليها ويتمكن من ممارسة المهارات اللغوية كالقراءة والإملاء.

- تشجيع المعلم للتلاميذ وتحفيز هم بالبحث وإعداد أنشطة كالمجلات المدرسية، وحب المطالعة، وممارسة المسرح باللغة العربية الفصحى حتى تنمو لدى التلاميذ ثروة لغوية تساعدهم في اجتناب وتقليل الأخطاء الإملائية أي التعود يساعد على معرفة الكلمات وحفظها وتخزينها والرجوع إليها عند الحاجة.

- يجب على الأستاذ دفع التلميذ إلى التعود على الكتابة الصحيحة حتى يصل في نهاية التعليم الابتدائي إلى إتقان أغلب المهارات الإملائية.

- ينبغي على الأولياء الاهتمام بأبنائهم في الجانب الدراسي وحثهم على تعلم اللغة العربية وذلك بتوفير كتب المطالعة لهم والإكثار منها مثل القصص القصيرة، وغرس في أذاتهم أهمية اللغة العربية، خاصة وهي لغة القرآن الكريم.

- إتاحة الفرصة لهم لحصول على مختلف الأجهزة الإلكترونية كالكمبيوتر، والألعاب والأشرطة باللغة العربية حتى يتمكنوا من اكتساب عدد أكبر من الكلمات وكيفية كتابتها واستخدامها في موضعها ومكانها الصحيح.

- ومن النتائج المتواصل إليها أيضا أن التلاميذ المرحلة الابتدائية خاصة السنة الرابعة مستواهم الذهني مستوى متوسطا فهم لا يستوعبون كل ما يقدم لهم فهناك بعض النشاط والموضوعات تفوق قدراتهم.

- الضعف في الإملاء يفتح المجال لكثرة الأخطاء اللغوية وارتفاع نسبتها في تعابير التلاميذ سواء كانت كتابية أو شفهية.

- لابد من تصفية المادة العلمية المقدمة لهم، وذلك بتقديم ما يلائمهم، وترك ما يتجاوز مستواهم الفكري إلى المراحل التعليمية الأعلى.

- إن الكثير من مدارسنا كانت ولا تزال تستعمل أسلوب العنف في التدريس مما يؤثر على مردود التلميذ وزاد من نسبة الأخطاء التي سببها الخوف والنفور من التعلم.

الملاحق

الملحق رقم (1)

استبيان لغوي موجه لأساتذة اللغة العربية الطور الابتدائي

سعيا إلى دراسة الأخطاء الإملائية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية نقدم لكم أساتذتي المحترمين هذا الاستبيان باعتباركم طرفا أساسيا في العملية التعليمية، نرجو أن تكون الإجابة بكل موضوعية وذلك بوضع إشارة (×) في المكان المناسب لإجاباتكم .

- بيانات تتعلق بأخطاء التلاميذ:

1- إلى من يعود السبب في وقوع التلميذ في الخطأ الإملائي؟

المعلم ☐ ، المتعلم ☐ ، طريقة التدريس ☐ ، المحيط ☐

2- ما هي اللغة التي تتحدث بها مع تلاميذك داخل القسم؟

العربية الفصحى ☐ ، العربية الدارجة ☐

الأمازيغية ☐ ، العربية الفصحى والأمازيغية ☐

3- ما طبيعة الأخطاء التي يرتكبها التلاميذ في كتاباتهم؟

صوتية ☐ إملائية ☐

صرفية ☐ نحوية ☐

4- هل يفهم التلاميذ المفردات والتعابير الواردة في الكتاب المدرسي؟

بسهولة ☐ ، بصعوبة ☐ ، لا يفهمونها ☐

لا يفهمونها رغم الشرح ☐ ، لا يفهمونها فهما سطحيا ☐

5- هل هناك أهداف تريد تحقيقها من خلال درس الإملاء؟

نعم ☐ ، لا ☐

6- هل محتوى برنامج اللغة العربية وحجم التوقيت متناسبان في الطور الابتدائي؟

نعم ☐ ، لا ☐

7- هل الخطأ الإملائي تأثير في تعلم اللغة العربية؟

نعم ☐ ، لا ☐

8- كم مرة تملي القطعة الإملائية؟

مرة واحدة ☐ مرتين ☐ ثلاث مرات ☐

9- في تصحيحك للاختبارات هل تركز على:

الأخطاء الإملائية ☐ المضمون ☐

الملحق رقم(2)

اختبار موجه لتلاميذ السنة الرابعة ابتدائي.

أعزائنا التلاميذ، يشرفنا أن نقدم إليكم مجموعة من الأسئلة تهدف إلى جمع معلومات تتضمن مدى تمكنكم من اللغة العربية، ويدخل في إطار إعداد بحث تخرج من الجامعة، واليكم فيمايلي.

الأسئلة:

السؤال01: شكل مايلي تشكيلا صحيحا:

- الجهل.
- لعل النجاح قادم.
- سجل الفريق هدفا.
- يكره المسلم الظلم.

السؤال02: أعرب مايلي :

- وزّعَ المديرُ الجوائزَ .

السؤال 03: ركب الجمل التالية تركيبا صحيحا:

- هذان الطفلان أزهار الحديقة هما اللذان قطفا.
- منذ قليل أكلتُها التفاحة التي لذيذة جدا.

السؤال 04: ميز الجملة الفعلية من الجملة الاسمية فيما يلي:

- القطارُ سريعُ
- يذهبُ الأبُ إلى عملهِ
- العلمُ نورُ

السؤال 05: حوّل الجملة من المفرد إلى المثنى؟

- أكلتُ تفاحة لذيذة.

- صرف ما تحته خط: فأخله الممرض← هي....

في الماضي ← هو....

السؤال 06: ضّف إلى الكلمات همزة وصل أو همزة قطع:

لأن، أكل، املاء، أنتم، إذن، إلى

اسم، اشترى، استرخى، اليه.

السؤال07: عبارة عن قطعة إملائية وهي كالآتي:

- خديجةُ تلميذةُ مجتهدةُ ومهذبةُ، نالت عدت جوائز، فهي بنتُ محبوبةُ بين البنات في المدرسةِ

قائمة المصادر والمراجع

ـ قائمة المصادر والمراجع:

1- إبراهيم عبد العليم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، 1997.

2- إبراهيم محمد عطا، تدريس اللغة العربية، مركز الكتاب للنشر، مصر، ط1، 1997.

3- أحمد محمد هويدي، أبو بكر علي عبد العليم، الإملاء بين النظرية والتطبيق، مكتبة ابن سينا القاهرة،1998.

4- ألفت محمد الجو جو، أثر برنامج مقترح في تنمية مهارات الأداء الإملائي لدى طالبات الصف الخامس أساسين رسالة ماجستير غزة، 2000.

5- جاسم علي جاسم، نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي، معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، السعودية،2000.

6- الحموز عبد الفتاح، فن الإملاء في العربية، دار عمار للنشر والتوزيع، الأردن، 2008.

7- خالد بن هلال بن ناصر العبيري، أخطاء لغوية شائعة، مكتبة الجيل الواعد، ط1، لبنان 1997.

8- زهدي أبو الخليل، الإملاء الميسر، دار أسامة للنشر والتوزيع، ط1، عمان، 1998.

9- عبد الرحمان الهاشمي، تعليم النحو والإملاء والترقيم، دار المناهج للنشر والتوزيع، الأردن، 2008.

10- عبد الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000.

11- عضاضة أحمد مختار، التربية العلمية التطبيقية فن المدارس الابتدائية والاكمالية، منشورات مؤسسة الشرق الأوسط للصناعة والنشر، ط2، بيروت، 1962.

12- عوني صبحي الفاعوري، الأخطاء الكتابية لطلبة السنة الرابعة في قسم اللغة العربية، جامعة جاين جي في تايوان، معهد الدولي للتعليم اللغة العربية، الجامعة الأردنية، 2000.

13- علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي، القاهرة، 2000.

14- علي النعيمي، الشامل في تدريس اللغة العربية، دار أسامة للنشر والتوزيع، ط1، عمان، 1997.

15- غزي نبيل مسعد السيد، الخلاصة في القواعد الإملاء وعلامات الترقيم، دار غريب للطباعة والنشر، القاهرة، 2000.

16- فضل الله محمد رجب، الاتجاهات التربوية المعاصرة في تدريس اللغة العربية، عالم الكتب، ط1، القاهرة، 1997.

17- فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة النحوية، الصرفية، الإملائية، دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، الأردن، 2009.

18- الكندري عبد الرحمان، تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، مكتبة الفلاح،ظ1، الكويت، 1993.

19- محمد أبو الرب، الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ط1، الأردن، 1997.

20- هدى عبد الله الحاج، عبد الله العتاوي، أطفالنا وصعوبات التعلم، صفحات للدراسات والنشر،ط1، سوريا،2000.

21- يوسف أديب، طرائق تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية مديرية المطبوعات والكتب المدرسية سوريا، 1977-1978.

22- يوهان فك، اللغة العربية، دراسات في اللغة واللهجات والأساليب، مكتبة الجيل الواعد، لبنان، 2000.

- المعاجم والقواميس العربية:

1- المنجد الأبجدي، دار المشرق، ط8، لبنان، دت،.

2- علي بن هادية وآخرون، القاموس الجديد للطلاب، المؤسسة الوطنية للطباعة، الجزائر، 1991.

3- الزبيدي محمد مرتضى، تاج العروس، منشورات مكتبة الحياة، م8، لبنان،دت.

- الرسائل الجامعية:

1- قدور نبيلة، التداخل اللغوي بين العربية والفرنسية وآثره في تعليمية اللغة الفرنسية، مذكرة لنيل شهادة الماجستير، قسم اللغة وآدابها، جامعة منتوري، قسنطينة، 2006.

الفهرس

الموضوعات **الصفحة**

-شكر وعرفان.....02

إهداء 1.....03

إهداء 2.....04

-مقدمة.....06

الفصل الأول: اتّجاهات تحليل الأخطاء الإملائية.....09

1- الإتجاه التقليدي.....10
1-1- عند العرب.....10
1-2- تعريف المنهج التقليدي.....10
1-3- طريقة المنهج التقليدي.....10
1-4- نقد المنهج التقليدي.....11
2- إتجاه تحليل الأخطاء.....11
2-1- عند العرب القدامى.....11
2-2- عند المحدثين.....12
2-3- ***تعريف منهج تحليل الأخطاء***.....13
2-4- خطواته.....13
2-5- *أنواع الأخطاء التي عالجها المنهج*.....14

الفصل الثّاني: الخطأ الإملائي.....15

1- تمهيد.....16

2- تعريف الإملاء.....17

3- طرق تدريس الإملاء.....18

4- أنواع الإملاء.....19

5- أهداف الإملاء.....21

6- القواعد الإملائية.....22

7- تعريف الأخطاء الإملائية.....22

8- أسباب الأخطاء الإملائية.....22

9- علاج الأخطاء الإملائية.....24

الفصل الثالث: في المرحلة الابتدائية الأخطاء الإملائية.....26

1- منهجية البحث.....27

1-1 وصف العينة.....27

1-2 وصف الإستبيانات المرجهة للأساتذة.....27

2- دراسة تحليلية لإستبيانات المعلمين.....28

2-1- ما هي الأسباب التي تجعل التلاميذ يقعون في الأخطاء الإملائية.....28

2-2 اللغةالتي يتحدث بها المعلم داخل القسم.....29

2-3- طبيعة الأخطاء التي يرتكبها التلاميذ حسب المعلمين.....30

2-4- فهم التلاميذ للمفردات والتعابير الواردة في الكتاب المدرسي.....31

2-5- هل هناك أهداف تريد أن تحققها من خلال درس الإملاء؟.....31

2-6- هل محتوى برنامج اللغة العربية وحجم التوقيت متناسبان في الطور الابتدائي؟.....32

2-7- ما مدى تأثير الخطأ الإملائي في تعلم اللغة العربية.....32

2-8- كم مرة تُملى القطعة الإملائية: مرة واحدة- مرتان – ثلاث مرات.....33

2-9- في تصحيحك للاختبارات هل تركز على المضمون أم على الأخطاء الإملائية....33

3- دراسة تحليلية لإختبارات التلاميذ.....34

3-1- إعداد إختبار للتلاميذ.....34

3-2- الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة النحوية.....34

3-2-1- تحليل الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة النحوية.....34

3-2-2- الأخطاء اللغوية المرتكبة على مستوى الكتابة الصرفية.....36

3-2-3- الأخطاء الإملائية المرتكبة على مستوى الكتابة الإملائية.....37

4- الملاحظةالمباشرة لمهارات اللغة.....38

4-1- القراءة.....38

4-2- الأخطاء المرتكبة على مستوى القراءة.....38

5- الأخطاء المرتكبة على مستوى المحادثة(تعبير شفهي).....39

6- نتائج استبيانات الخاصة بالمعلمين.....39

7- نتائج اختبارات التلاميذ.....39

الخاتمة.....41

الملاحق.....45

المصادر والمراجع.....49

الفهرس.....53